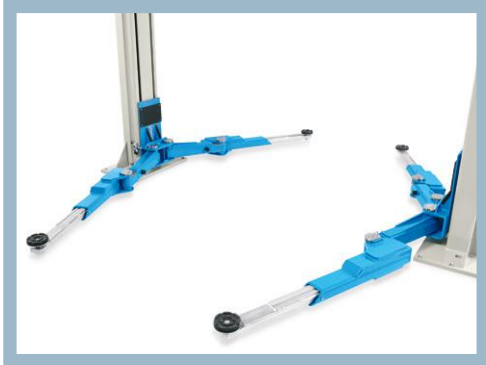


ART. 199/RX • 199/RX



5500 | 6000 KG

All-in One



## TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- **Bracci a snodo multiplo per sollevare dalla Smart fino al furgone a passo lungo.**
- La soluzione universale per tutto il parco circolante odierno.
- Luce utile tra le colonne di ben 3 metri.
- Struttura colonna monococca per la massima robustezza.
- Motori autoventilati dotati di protezione per evitare surriscaldamenti.
- Gestione del livellamento tra i due carrelli tramite scheda elettronica con autocheck guasti incorporato che non richiede manutenzione.
- Scorrimento del carrello su 6 ruote in acciaio per la massima stabilità in ogni condizione di carico.

## TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

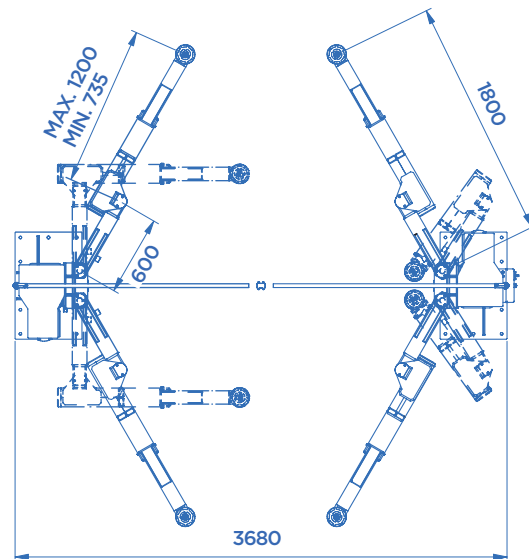
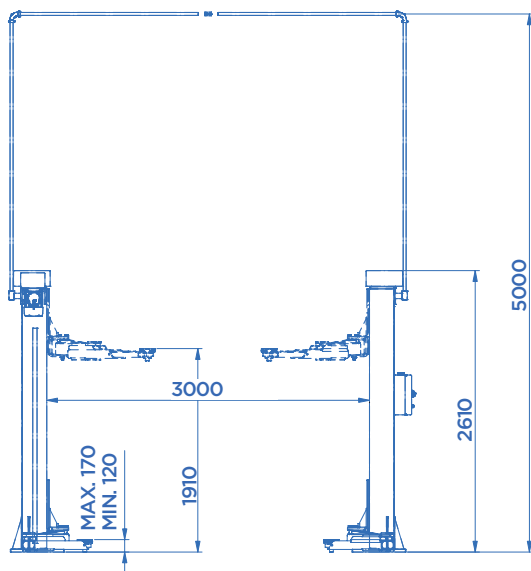
- **Multiple joint arms to lift from the Smart to the long wheelbase truck.**
- The universal solution for the whole of today's fleet.
- 3 metres clearance between columns.
- Monobloc column structure for maximum sturdiness.
- Self-cooling motors with protection to avoid overheating.
- Management of levelling between the two carriages by electronic card with maintenance-free built-in fault autocheck.
- Carriage sliding on 6 steel wheels for maximum stability in all load conditions.

## RELEVÉ TECHNIQUE

- **Bras à articulation multiple pour le levage de véhicules de la Smart jusqu'au fourgon à entraxe long.**
- La solution universelle pour tout le parc de véhicules aujourd'hui en circulation.
- Espace utile entre les colonnes de 3 mètres.
- Structure colonne monocoque pour une robustesse maximum.
- Moteurs auto-ventilés munis d'une protection pour empêcher les surchauffes.
- Synchronisation des chariots par carte électronique à diagnostique embarqué des pannes. Zéro entretien.
- Déplacement du chariot sur 6 galets en acier pour une stabilité maximum dans toutes les conditions de chargement.

## TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

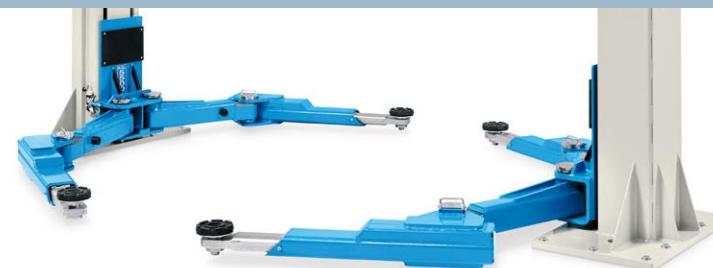
- **Mehrgelenkarme die im Stande sind vom Smart bis hin zum Lieferwagen mit großem Achsabstand zu heben.**
- Die universelle Lösung für den gesamten, sich im Verkehr befindlichen, Fahrzeugpark.
- Lichtes Nutzmaß zwischen den Säulen von über 3 Metern.
- Struktur mit selbsttragender Säule für maximale Stabilität.
- Eigenbelüftete Motoren die über einen Schutz verfügen, um ein Überhitzen zu vermeiden.
- Die Einstellung der Gleichsetzung zwischen den beiden Schlitzen erfolgt über eine elektronische Karte mit eingebautem Selbstcheck von Fehlern, der keine Wartung benötigt.
- Gleitbewegung des Schlittens auf 6 Stahlrädern für eine maximale Stabilität in jeder Ladesituation.



### OPTIONAL Pag. 025

ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	
199/RX	5500 Kg	3,3+3,3 KW	400V • 50HZ	1480
199/RV	6000 Kg	3,5+3,5 KW	400V • 50HZ	1530

Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung



**ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE**  
EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

**KIT** **X4**

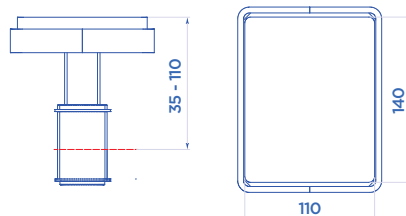
**ADATTATORI**

Adaptors  
Adaptateurs  
Adapter

ART.	mm	199/T • 199/U 199/TE • 199/UE 199/DELTA	199/DK • 199/GK 199/GAMMA
<b>370</b>	250	✓	✓
<b>370/A</b>	380	✓	✓
<b>370/B</b>	65	✓	✓
<b>370/C</b>	45	✓	✓
<b>370/D</b>			



ART. 370/D



ART. 370



ART. 370/A



ART. 370/B



ART. 370/C

## ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

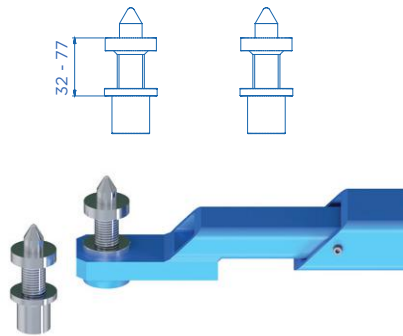
### KIT

#### ADATTATORI

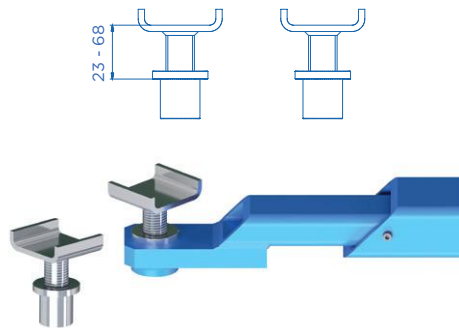
Adaptors  
Adaptateurs  
Adapter

ART.	199/BETA	199/ALFA 199/R • 199/RL 199/RX • 199/R
A199/R	✓	✓
B199/R	✓	✓
C199/R	✓	✓
D199/R	✓	✓
E199/R	✓	✓
G199/R	✓	✓
H199/R	✓	✓

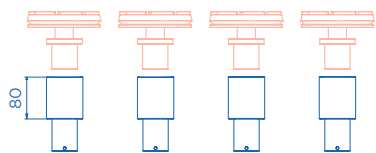
#### ART. G199/R



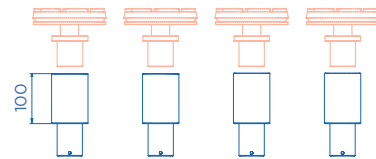
#### ART. H199/R



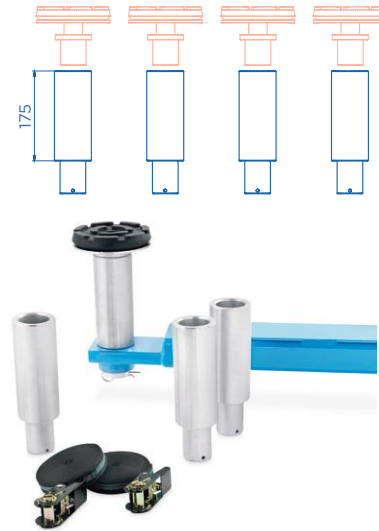
#### ART. D199/R



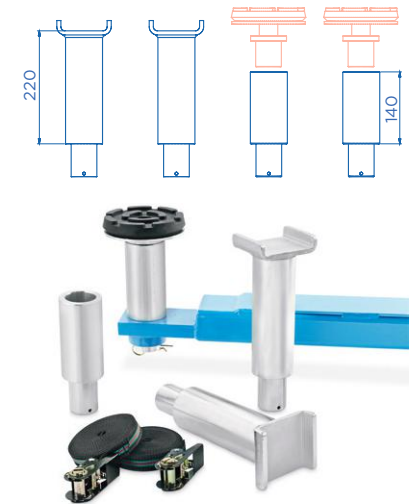
#### ART. E199/R



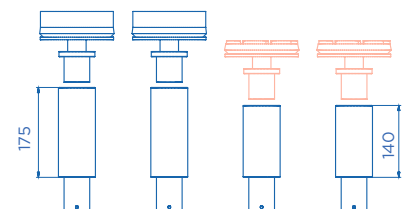
#### ART. A199/R



#### ART. B199/R



#### ART. C199/R





## TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Speciali forche per sollevare il veicolo dalle ruote ed avere il sottoscocca completamente libero.
- Indispensabili in caso di rimozione pacco batterie dal basso.
- Installazione estremamente facile: si rimuovono i tamponi forniti di serie con il sollevatore e si installano le forche.
- Utilizzo al bisogno senza necessità di acquistare un sollevatore dedicato.
- Forche dotate di rulli su cuscinetti per permettere la rotazione della ruota.

## TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Special forks to lift the vehicle from under the wheels and allow free access to the underbody.
- Mandatory to remove the battery group from below.
- Easy to install: just take the pads off and put the forks instead.
- Use it when you need it: no need to buy a new lift just for that use.
- The forks have rolls with bearings inside so that the wheel can roll freely.

## RELEVÉ TECHNIQUE

- Fourches spéciales pour soulever le véhicule par les roues afin de libérer complètement l'accès aux bas de caisse.
- Indispensable pour enlever le groupe batterie par le bas.
- Montage ultra facile : il suffit de retirer les tampons fournis avec le pont et de monter les fourches à leur place.
- Utilisez-les quand vous le souhaitez: nul besoin de faire l'achat d'un pont uniquement pour cet usage.
- Fourches dotées de rouleaux montés sur roulements pour que la roue tourne librement.

## TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Spezielle Gabeln, um das Fahrzeug von den Rädern anzuheben und den Unterboden komplett frei zu haben.
- Unverzichtbar bei der Entnahme des Akkupacks von unten.
- Unkomplizierte Installation: Einfach die vormontierten Doppelhubpuffer entfernen und die Gabeln anbringen.
- Verwendung nach Bedarf, ohne dass eine extra Bühne gekauft werden muss.
- Gabeln mit gelagerten Rollen, die die Drehung des Rades ermöglichen.

## ART. N199/RX

ART.  199/RX  
N199/RX | 1000 Kg X 4 | 

